# 劃一格式選舉捐贈收據 STANDARD RECEIPT FOR ELECTION DONATIONS

## 2019年區議會一般選舉 2019 DISTRICT COUNCIL ORDINARY ELECTION

		區議會		選區			
	(區議會名稱) (Name of District Council)	District Council (Na	(選區名稱) ame of Constituency)	Constituency			
選舉日期:2019年11月24日							
Date of Election: 24 November 2019							
	收據編號 Receipt No.						
		レスヤスへい	<i>"</i> ""				
	:註:請用正楷填寫此收據,並 e: This receipt should be comple	:須由候選人確認及簽署。〕 ted in BLOCK LETTERS and must b	e confirmed and signed	by the candidate.]			
候選	人姓名 Name of Candidate						
茲收到 Received from							
			, or Bollotti )				
地址	為 of	/ LITHY TVILLI A 11 CD					
		(捐贈者地址 Address of D	onor# )				
	現金金額	Cash in the sum of	HK\$	港元			
	貨品價值	Goods in the value of	HK\$	港元			
	服務價值	Services in the value of	HK\$	港元			
	貨品/服務折扣價值	Discount for goods/services in the	value of HK\$	港元			
	獲免繳的貸款利息款額	Interest not charged for loans obta	ined HK\$	港元			
らCX型		<i>1√≿±5,6</i> 12≟¥.k± •					
	捐贈貨品、服務、折扣或相關 culars of goods donated, service	月秋印計月・ s rendered, discounts received or rele	evant loans:				
所獲	選舉捐贈是為支付候選人在上						
		eet the candidate's election expenses	for the above District Co	ouncil Election.			
	# 如捐贈者為機構,請填上機構的名稱及地址。						
I	If the donor is an organisation, please fill in the name and address of the organisation.						
	青在適當的方格內加上"✔"號 lease tick as appropriate.	ž o					

我確認捐贈者已知悉以下安排:

I confirm that the donor has been informed of the following arrangements -

## (1) 選舉捐贈之處置

#### DISPOSAL OF ELECTION DONATIONS

倘若選舉捐贈超出候選人可招致的選舉開支最高限額,或在選舉後全部或部分捐贈尚未動用,候選人須 把超額或未動用的選舉捐贈,捐給候選人所選擇的屬公共性質的慈善機構或慈善信託。

If the election donation is in excess of the maximum amount of election expenses that the candidate is allowed to incur, or remains unused in whole or in part after the election, the candidate must donate the excessive or unused election donation to such charitable institution(s) or trust(s) of a public character as the candidate may choose.

#### (2) 公眾查閱的安排

## ARRANGEMENT FOR PUBLIC INSPECTION

候選人會在其「接受選舉捐贈預先申報書及聲明書」(如適用)及「選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書」內填報列載於此收據的捐贈者的姓名或名稱及地址。申報書及聲明書以及此收據副本將備存於選舉事務處,由有關文件提交總選舉事務主任的時間起,直至根據《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)第41條規定選舉申報書可供公眾查閱的期間結束為止,供公眾查閱或提供予索閱有關文件的人士。

The candidate will enter in his/her "Advance Return and Declaration of Election Donations" (if applicable) and "Return and Declaration of Election Expenses and Election Donations" the name and address of the donor provided in this receipt. Copies of the return and declaration and this receipt will be kept at the Registration and Electoral Office and made available for public inspection or may be furnished to any person upon request from the time when the election return is lodged with the Chief Electoral Officer until the end of the period for which copies of election returns are available for inspection under section 41 of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554).

候選人姓名(正楷) Name of Candidate (in BLOCK LETTERS)	(姓 Surname)	(名 Other name)
候選人簽署		
Signature of Candidate	Date	

## 備註:

## Remarks:

- 1. 當收取每項價值 1,000 元以上的選舉捐贈(不論是以金錢、貨品或服務形式抵付)時,候選人必須向捐贈者發出收據,載明捐贈者的姓名或名稱及地址(一如捐贈者所提供的資料)及該項選舉捐贈的詳情。 On receiving each election donation, whether by way of money, goods or service, of more than \$1,000 in value, a candidate must issue to the donor a receipt which specifies the name and address of the donor (as supplied by the donor) and the particulars of the election donation.
- 2. 選舉捐贈收據的正本應交予捐贈者,副本由候選人保存作記錄。
  The original of the receipt for election donations should be given to the donor, and a copy should be kept by the candidate for record.
- 3. 候選人應另製備選舉捐贈收據的副本,以便連同「接受選舉捐贈預先申報書及聲明書」(表格編號: REO/C/16/2019DCE(SDF))(如適用)及「選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書」(表格編號: REO/C/1/2019DCE(SF))一併向總選舉事務主任提交。

Candidates should make copies of receipts for election donations for submission with "Advance Return and Declaration of Election Donations" (Form no.: REO/C/16/2019DCE(SDF)) (if applicable) and "Return and Declaration of Election Expenses and Election Donations" (Form no.: REO/C/1/2019DCE(SF)) to the Chief Electoral Officer.

選舉管理委員會 2019年9月 Electoral Affairs Commission September 2019